OBH NORDICA

Gravity Kettle
Stainless Steel

Capacity 1.6 L

2200 WATT	1.6 LITRES		360°	0.3 0.2 0.1	
2200 watt	1.6 L	Concealed heating element	360° base	Water level indicator	Pilot lamp

Bruksanvisning - svenska ..... sida 3 - 7

Brugsanvisning - dansk ..... side 8 - 12

Bruksanvisning - norsk ..... side 13 - 16

Käyttöohjeet - suomi ..... sivu 17 - 21

Instructions of use - english ..... page 22 - 26

OBH Nordica Gravity Vattenkokare 1,6 liter

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240V växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Sänk inte ner apparaten eller dess kontaktplatta i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsade fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig vattenkokaren på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. Apparaten får endast användas under övervakning.
12. **VARNING!** Risk för brännskador! Het ånga och kokande vatten från apparaten kan orsaka brännskador. Observera vattennivåmätarens maxnivå. Öppna aldrig locket när apparaten används och var försiktig vid uthällning av vattnet.
13. Vattenkokaren får endast användas tillsammans med den tillhörande kontaktplattan.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 3 9/29/2013 10:36:49 PM

14. Använd aldrig vattenkokaren utan vatten.
15. Lyft ALLTID av vattenkokaren från kontaktplattan innan den fylls med vatten.
16. **VARNING!** Om kannan överfylls med vatten, kan kokande vatten spruta ut.
17. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
18. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
19. Apparaten är endast för privat bruk.
20. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

Användning

Vattenkokaren består av två delar: själva kannan samt en lös, strömförande kontaktplatta där kannan kan placeras från alla vinklar. Vattenkokaren får **endast** användas med den medföljande kontaktplattan. Rulla eventuellt upp en bit av sladden under kontaktplattan och se alltid till att sladden är så kort som möjligt, så att barn inte kan få tag i den. Sätt i kontakten i ett vägguttag .

Tryck på knappen placerad överst på handtaget för att öppna vattenkokarens locks. Fyll på med vatten i vattenkokaren, se markeringarna på den utvändiga nivåmätaren och stäng locket. Fyll inte över maxmarkeringen (1,6 liter) och inte under minmarkeringen (0,75 liter) och fyll inte på vatten när kannan står på kontaktplattan. Placera vattenkokaren fylld med vatten på kontaktplattan och starta apparaten med strömbrytaren placerad under handtaget, signallampan tänds. Vattnet från de två första uppkokningarna bör inte användas då det kan finnas orenheter från produktionen i kannan. Notera att vattenkokarens hölje blir varmt under användning.

OBS! Vattenkokaren är försedd med ett låsbart ledat säkerhetslock som minskar risken för brännskador betydligt då locket inte kan lossna om kannan skulle välta. Kom ihåg att alltid stänga locket ordentligt efter påfyllning av vatten.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 4 9/29/2013 10:36:49 PM

VARNING! Om kannan fylls med för mycket vatten (dvs. över MAX-markeringen) kan vattnet koka över och spruta ut. Vattenkokarens maxnivå är 1,6 liter och får inte överskridas. Vattenkokaren får inte startas utan vatten.

Vattenkokaren slår av automatiskt när vattnet kokar, signallampan slocknar. Varje gång vattenkokaren lyfts från kontaktplattan slår vattenkokaren av och signallampan slocknar. Detta förhindrar oavsiktlig uppvärmning när vattenkokaren sätts på plats igen. Om vattenkokaren kortvarigt lyfts bort från kontaktplattan för att t ex fylla på vatten, kom ihåg att starta den igen. Dra alltid ur kontakten när du inte använder vattenkokaren.

VIKTIGT: Locket ska alltid vara ordentligt stängt när vattenkokaren används, annars aktiveras inte den automatiska avstängningsfunktionen och det är dessutom risk att kokande vatten sprutar ut. Vattenkokarens automatiska avstängning är mycket finkänslig. Om avstängningen skulle bli oregelbunden (vattenkokaren slår av för tidigt eller för sent) bör vattenkokaren avkalkas då detta kan vara orsaken (se avsnitt om avkalkning längre fram).

Igenkalkning-/torrkokningsskydd
Vattenkokaren är utrustad med dubbelt säkerhetssystem:
Om vattenkokarens botten täcks av kalkavlagringar, startas utan vatten, eller kokar torrt aktiveras torrkokningsskyddet och vattenkokaren slår av automatiskt. Om detta sker, kontrollera om det är mycket kalkavlagringar i botten av vattenkokaren och avkalka om nödvändigt. Prova därefter att starta vattenkokaren igen med vatten.

Om vattenkokaren fortfarande slår av innan vattnet kokat upp, reklamera apparaten på inköpsstället.

Kalkfilter
Vattenkokaren är försedd med ett kalkfilter som är placerat i pipen. Filtret tas enkelt bort för rengöring genom att öppna kannans lock och försiktigt lyfta filtret uppåt. Borsta av filtret med en diskborste under rinnande vatten eller lägg filtret i avkalkningsmedel i ett par minuter när vattenkokaren avkalkas. Sätt därefter tillbaka filtret i skårorna innanför pipen och se till att det sitter korrekt.

Det är mycket viktigt att filtret rengörs och inte kalkar igen eftersom vattnet annars inte kan passera genom filtret utan rinner ut längs sidorna, vilket medför risk för skållning.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 5 9/29/2013 10:36:49 PM

Avkalkning och rengöring

- Vattenkokaren måste avkalkas regelbundet.
- Koka inte mer vatten än du behöver, detta spar ström pga kortare kokningstid och du är säker på att tömma vattenkokaren varje gång vilket minskar kalkbeläggningarna.
- Kontrollera regelbundet om vattenkokaren är igenkalkad. Om det är mycket kalkbeläggningar bör du använda avkalkningsmedel, citronsyra eller liknande som finns i handeln (använd inte hushållsättika). Det är viktigt att följa anvisningarna på förpackningen och kom ihåg att koka ur vattenkokaren några gånger efteråt och hälla ut vattnet.
- Upprepa avkalkningen om nödvändigt och sörj för mer frekventa avkalkningar om så behövs.
- Avkalkningsprocessen blir mer effektiv om man värmer upp vätskan till ca 50-60°C.

Viktigt! Använd inte vassa föremål för att ta bort kalkavlagringar då detta kan skada apparaten. Om apparaten inte avkalkas regelbundet kan det medför att apparaten blir obrukbar. Sådana skador omfattas inte av reklamationsrätten.

Vattenkokarens hölje kan torkas av med en fuktig trasa och torkas torr. Använd inte repande eller frätande rengöringsmedel. Varken vattenkokaren eller dess kontaktplatta får diskas i diskmaskin.

Kassering av förbrukad apparatur

Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica AB
Löfströms Allé 5
172 55 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 6 9/29/2013 10:36:50 PM

Tekniska data
OBH Nordica 7905, 7906, 7907, 7908, 7909, 7910
1850-2200 watt
220-240V
Maxkapacitet 1,6 liter
Sladdlös med kontaktplatta
Dubbelt igenkalkning-/torrkokningsskydd

CE

Rätten till löpande ändringar förbehålles.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 7 9/29/2013 10:36:50 PM

OBH Nordica Gravity Elkedel 1,6 liter

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Kanden og foden må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. **ADVARSEL:** Risiko for brandskader! Varm damp og kogende vand fra apparatet kan forårsage brandskader. Hold øje med vandstandsmålets maksimum niveau. Åbn aldrig låget, når apparatet er i brug og vær forsigtig, når vandet hældes ud.
13. Elkedlen må kun anvendes med den tilhørende fod.
14. Start ikke apparatet uden vand.
15. Før der hældes vand på, fjernes elkedlen altid fra foden.
16. **ADVARSEL:** Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 8 9/29/2013 10:36:50 PM

17. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
18. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
19. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
20. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Sådan bruges elkedlen

Elkedlen består af to dele: Selve kanden og en løs, strømførende fod, hvorpå kanden kan sættes fra alle vinkler. Elkedlen må **kun** anvendes med den medfølgende fod. Tilpas ledningslængden og rul evt. overskydende ledning op under foden. Sørg altid for at ledningen er så kort som mulig og ikke ligger ud over bordkanten, så børn kan få fat i den. Sæt stikket i en stikkontakt.

Tryk på knappen placeret øverst på håndtaget for at åbne elkedlens låg. Hæld vand i elkedlen – se markeringerne på det udvendige vandstandsmål. Luk derefter låget. Der må ikke påfyldes vand over MAX-markeringen (1,6 liter) og under MIN.-markeringen (0,75 liter). Der må ikke påfyldes vand, når kedlen er anbragt på foden. Sæt den fyldte kande på foden og tænd elkedlen på tænd/sluk knappen placeret under håndtaget. Indikatorlampen vil nu lyse. Vandet fra de første par kogninger bør ikke anvendes, da der kan være mindre urenheder fra produktionen tilbage i kanden. Bemærk, at elkedlens overflade bliver meget varm under brug.

OBS! Kedlen er forsynet med et hængslet, låsbart sikkerhedslåg, som mindsker skoldningsfaren betydeligt, idet låget ikke falder af, hvis kedlen skulle vælte. Husk altid at lukke låget ordentligt efter påfyldning af vand.

ADVARSEL: HVIS KEDLEN ER OVERFYLDT (DVS. AT DER ER FYLDT VAND OP OVER MAX-MARKERINGEN), KAN KOGENDE VAND SPRØJTE UD. ELKEDLENS MAKSIMUMSGRÆNSE PÅ 1,6 LITER MÅ DERFOR IKKE OVERSKRIDES. ELKEDLEN MÅ ALDRIG TÆNDES UDEN VAND.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 9 9/29/2013 10:36:50 PM

Elkedlen og indikatorlampen slukker automatisk, når vandet koger. Hver gang kanden fjernes fra foden, slår afbryderen automatisk fra og indikatorlampen slukker. Dette hindrer utilsigtet opvarmning, når kanden sættes på plads igen. Har kanden derfor været fjernet fra foden for f.eks. at påfylde ekstra vand – HUSK da at tænde for apparatet igen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når elkedlen ikke er i brug.

VIGTIGT: Låget skal altid være helt lukket, når kedlen anvendes, da den automatiske dampafbryder ellers ikke virker, og der er desuden risiko for, at kogende vand sprøjter ud. Elkedlens automatiske afbryder er meget fintfølende for at kunne slå fra på det helt rigtige tidspunkt. Skulle der opstå uregelmæssigheder ved den automatiske afbryder (elkedlen slår enten fra for tidligt eller for sent), bør elkedlen afkalkes, idet tilkalkning kan være årsag til den opståede fejl (se venligst afsnittet om afkalkning senere i brugsanvisningen).

Tilkalknings-/tørkogningssikring
Elkedlen har indbygget dobbelt tørkogningssikring:
Hvis varmelegemet tilkalkes i bunden, tilsluttes uden vand eller koges tør, aktiveres tørkogningssikringen og varmelegemet frakobler automatisk. Såfremt dette sker, kontrollér da elkedlen for kalkaflejringer i bunden og afkalk om nødvendigt. Afprøv derefter kanden ved at påfylde vand og tilslutte apparatet.

Kobler sikringen fortsat varmelegemet fra, før vandet koger, indlevér da elkedlen til undersøgelse hos den forhandler, hvor apparatet er købt.

Kalkfilter
Elkedlen er forsynet med et kalkfilter, der er placeret i tuden. Filteret tages let ud for rensning ved at åbne elkedlens låg og forsigtigt løfte filteret opad. Kalken på filteret kan herefter børstes af under rindende vand med en blød opvaskebørste eller lægges ned i afkalkningsvæske et par minutter, når elkedlen alligevel afkalkes. Sæt herefter filteret tilbage i slidserne i elkedlens tud og tryk det forsigtigt på plads.

Det er meget vigtigt, at kalkfilteret renses, før det kalker helt til, da vandet ellers ikke kan passere igennem filteret, men i stedet vil løbe ud langs siderne ved låget, hvilket medfører risiko for skoldning.

Afkalkning og rengøring
- Elkedlen bør jævnligt renses for kedelsten.
- Kog kun så meget vand, som der skal bruges. Herved spares strøm. Elkedlen bør tømmes hver gang efter endt brug – Dette mindsker tilkalkning.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 10 9/29/2013 10:36:50 PM

- Tilkalkningen bør kontrolleres ofte. Hvis der er kedelsten i kanden, bør det fjernes med et af de normale afkalkningsmidler – citronsyre el.lign., som findes på markedet (Brug ikke almindelig husholdningseddike til afkalkning af elkedlen). Det er meget vigtigt, at brugsanvisningen for det pågældende middel følges nøje og at vandet fra de første par kogninger efter afkalkningen ikke anvendes.
- Skulle der efter afkalkning stadig være meget kalk tilbage i bunden af elkedlen, bør elkedlen afkalkes igen og fremover bør man sørge for hyppigere afkalkning.
- Afkalkningsprocessen fremmes ved opvarmning af væsken til ca. 50-60˚C.

VIGTIGT: ANVEND IKKE SKARPE GENSTANDE VED AFKALKNING/RENGØRING AF VARMEPLADEN I BUNDEN AF KANDEN. HVIS KEDELSTEN IKKE FJERNES REGELMÆSSIGT, KAN DET MEDFØRE, AT ELKEDLEN ØDELÆGGES. EN SÅDAN ØDELÆGGELSE ER IKKE OMFATTET AF GARANTIEN.

Elkedlens yderside kan tørres af med en fugtig klud og tørres efter med en tør, blød klud eller et stykke køkkenrulle. Undlad at bruge skurepulver eller andre skrappe rengøringsmidler, der kan ridse kedlens overflade. Hverken elkedel eller fod må rengøres i opvaskemaskine.

Bortskaffelse af apparatet

Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S
Ole Lippmanns Vej 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 7905, 7906, 7907, 7908, 7909, 7910

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 11 9/29/2013 10:36:51 PM

1850-2200 watt
220-240V
Maks. indhold 1,6 liter
”Ledningsfri”, dvs. med løs strømførende fod
Dobbelt tilkalknings-/tørkogningssikring

CE

Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 12 9/29/2013 10:36:52 PM

OBH Nordica Gravity Vannkoker 1,6 liter

Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulige farer ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold til elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri vannkokeren på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
12. **VARSEL!** Fare for brannskader! Varm damp og kokende vann fra apparatet kan forårsake brannskader. Husk vannivåmålerens maks. nivå. Lokket må aldri åpnes når apparatet er i bruk og vær forsiktig når du heller ut vann.
13. Vannkokeren må kun brukes med foten som følger med.
14. Start aldri apparatet uten vann.
15. Ta ALLTID vannkokeren av foten når den skal fylles med vann.
16. **ADVARSEL!** Hvis kannen er overfylt kan det sprute kokende vann ut.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 13 9/29/2013 10:36:52 PM

17. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
18. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
19. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
20. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i hendhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Slik brukes vannkokeren

Vannkokeren består av to deler: selve kannen og en strømførende fot der man setter på kannen fra alle vinkler. Vannkokeren må **kun** brukes med medfølgende fot. Rull ut ledningen under foten og pass på at ledningen er så kort som mulig, slik at barn ikke kan få tak i den. Sett støpslet i kontakten.

Trykk på knappen øverst på håndtaket for å åpne lokket. Fyll på vann og se mengden på utvendig vannivåmåleren og lukk lokket. Fyll ikke over maks markeringen (1,6 liter), ikke under min markeringen (0,75 liter) og fyll ikke på vann når kannen står på foten. Sett vannkokeren som er fylt med vann på foten og start apparatet med strømbryteren oppå håndtaket og signallampen lyser. Vannet fra de to første kokingene bør ikke brukes da det kan være urenheter fra produksjon i kannen. Husk at overflaten på vannkokeren blir varm under bruk.

OBS! Vannkokeren er utstyrt med et låsbart leddet sikkerhetslokk som minsker faren for brannskader, da lokket ikke kan løsne hvis kannen velter. Husk alltid på å lukke lokket etter påfylling av vann.

FORSIKTIG: Hvis man fyller på for mye vann i kannen (dvs. over MAX-markeringen) kan kokende vann sprute ut. Vannkokerens maks nivå er 1.6 liter og må derfor ikke overskrides. Vannkokeren må aldri slås på uten vann.

Når vannet koker avbrytes kokingen automatisk og lampen slukker. Hver gang kannen løftes av foten slår den seg av og signallampen slukker. Dette forhindrer unødig oppvarming når kannen settes på plass igjen. Hvis kannen løftes av foten for og f.eks fylle den med vann, husk da å starte den igjen. Ta alltid støpslet ut av kontakten når vannkokeren ikke er i bruk.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 14 9/29/2013 10:36:52 PM

VIKTIG: Lokket skal alltid være ordentlig lukket når vannkokeren brukes, ellers aktiveres ikke den automatiske avstengingsfunksjon og det er fare for at kokende vann spruter ut. Vannkokerens automatiske avstengingsfunksjon er meget fintfølende. Skulle det skje at vannkokeren slår av enten for tidlig eller for sent, bør vannkokeren avkalkes fordi kalkningen veldig ofte kan være årsaken. (Se avsnitt om avkalking)

Kalking -/ tørrkokingssikring
Vannkokeren er utstyrt med dobbel tørrkokingssikring:
Hvis bunnen i vannkokeren tilkalkes, tilkobles uten vann eller koker tørr aktiveres tørrkokingssikringen og vannkokeren slår seg av automatisk. Hvis dette skjer, kontroller om det er mye kalk i bunnen av vannkokeren og avkalk om nødvendig. Prøv deretter å starte vannkokeren igjen med vann.

Hvis vannkokeren fortsatt slår seg av før vannet koker opp reklamer til butikken der vannkokeren er kjøpt.

Kalkfilter
Vannkokeren er utstyrt med et kalkfilter som sitter i tuten. Filteret tas lett ut for rensning på følgende måte: Åpne lokket og løft opp filteret. Rengjør filteret med en oppvaskbørste eller legg det i avkalkingsmiddel noen minutter. Sett deretter filteret på plass i sporene og pass på at den sitter korrekt.

Det er veldig viktig at kalkfilteret renses før det kalkes helt igjen, ettersom vannet ellers ikke kan renne gjennom filteret men i stedet renne ut langs sidene ved lokket og kan medføre brannskader.

Avkalkning og rengjøring
- Vannkokeren må avkalkes regelmessig.
- Kok ikke mer vann enn det som skal brukes. Dette sparer strøm og du er sikker på å få kannen tømt hver gang den har været i bruk, dette minsker også kalking.
- Kontroller regelmessig om det er noe kalkbelegg. Hvis det er mye kalk i bunnen på vannkokeren, bør det fjernes med et av de vanlige avkalkningsmidler som finnes på marked. Det er veldig viktig at bruksanvisningen for det gjeldende middel følges nøye og at midlet helles ut av kannen etter angitt virketid, og at vannet fra de første kokinger etter avkalkningen ikke brukes.
- Gjenta avkalkingsprosessen om nødvendig.

Avkalkingsprosessen blir mer effektiv hvis man varmer opp væsken til ca. 50-60°C.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 15 9/29/2013 10:36:52 PM

Viktig! Bruk ikke skarpe gjenstander ved avkalkning/rengjøring i bunnen av vannkokeren. Hvis kalkbelegget ikke fjernes regelmessig kan det medføre at foten og/eller kannen ødelegges. En slik skade blir ikke dekket av reklamasjonsretten.

Kannen kan tørkes av med en fuktig klut og tørkes over med en tørr klut. Bruk ikke ripende eller sterke rengjøringsmidler. Verken kannen eller foten må vaskes i oppvaskmaskin.

Avlevering av apparatet

Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjennbrukes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjennvinningstasjon.

Reklamasjonsrett

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS
Postboks 5334, Majorstuen
0304 Oslo
Tlf: 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 7905, 7906, 7907, 7908, 7909, 7910
1850-2200 watt
220-240V
Maks kapasitet: 1,6 liter
Ledningsløs med strømførende fot
Dobbelt igjenkalking/tørrkokingssikring

CE

Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 16 9/29/2013 10:36:53 PM

OBH Nordica Gravity -vedenkeitin 1,6 litraa

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Kannua tai pohjaosaa ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita vedenkeitintä keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. **VAROITUS!** Palovamman vaara! Laitteesta tuleva kuuma höyry ja kiehuva vesi saattavat aiheuttaa palovammoja. Varmista, ettei vedenpinta ylitä enimmäistasoa. Älä koskaan avaa kantta keittimen ollessa käynnissä. Ole varovainen kaataessasi kuumaa vettä.
13. Kannua saa käyttää ainoastaan mukana toimitettavalla pohjaosalla.
14. Älä käytä keitintä ilman vettä.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 17 9/29/2013 10:36:53 PM

15. Nosta kannu pois pohjaosan päältä aina ennen täyttöä.
16. **VAROITUS!** Jos kannu on liian täynnä, siitä voi roiskua käytön aikana kiehuvaa vettä.
17. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
18. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
20. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Vedenkeittimen käyttö

Vedenkeitin koostuu kahdesta osasta: kannusta ja irrallisesta, virtalähteenä toimivasta pohjaosasta. Kannun voi asettaa pohjaosalle mistä tahansa suunnasta. Kannua saa käyttää **ainoastaan** keittimen mukana toimitettavalla pohjaosalla. Säädä johdon pituus kiertämällä sen ylimääräinen osa pohjaosan alla olevalle kelalle. Varmista, että johto on aina mahdollisimman lyhyt ja että se ei riipu pöydän reunalta niin, että lapset ulottuisivat siihen. Liitä pistotulppa pistorasiaan.

Avaa keittimen kansi painamalla kädensijan yläosassa olevaa painiketta. Kaada vettä vedenkeittimeen. Tarkista täyttömäärä kannun ulkosivulla olevasta mitta-asteikosta ja sulje keittimen kansi. Älä ylitä enimmäistäyttömäärää (1,6 litraa) tai alita vähimmäistäyttömäärää (0,75 litraa). Kannuun ei saa lisätä vettä, kun se on asetettu pohjaosan päälle. Aseta täytetty kannu keittimen pohjaosan päälle. Käynnistä keitin painamalla kädensijan alapuolella olevaa virtakytkintä, jolloin merkkivalo syttyy. Kaada varmuuden vuoksi kahdella ensimmäisellä kerralla keitetty vesi pois, koska keittimeen on valmistusvaiheessa saattanut jäädä lieviä epäpuhtauksia. VAROITUS! Laitteen ulkopinta kuumenee käytön aikana huomattavasti.

HUOM! Kannussa on saranoitu, lukkiutuva turvakansi, joka vähentää merkittävästi palovammojen vaaraa. Kannun kansi ei aukea, vaikka vedenkeitin kaatuisi. Muista painaa kansi huolellisesti paikoilleen, kun kannu on täytetty.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 18 9/29/2013 10:36:53 PM

VAROITUS! Jos keitin on liian täynnä eli vedenpinta ylittää MAX-merkin, keittimestä voi käytön aikana roiskua kiehuvaa vettä. Vedenkeittimen 1,6 litran enimmäistäyttömäärää ei saa ylittää. Vedenkeitintä ei saa koskaan käyttää tyhjänä.

Kun vesi kiehuu, keittimen virta katkeaa automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Aina kun kannu otetaan pois pohjaosan päältä, virta katkeaa automaattisesti ja merkkivalo sammuu. Näin vedenkeitin ei kuumene vahingossa, kun se asetetaan takaisin paikalleen. Muista siis käynnistää keitin uudelleen, jos olet poistanut kannun hetkeksi pohjaosalta esimerkiksi lisätäksesi vettä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun vedenkeitintä ei käytetä.

TÄRKEÄÄ: Kannen on oltava suljettuna keitintä käytettäessä. Muuten automaattinen virrankatkaisu ei toimi ja keittimestä saattaa roiskua kiehuvaa vettä. Vedenkeittimen automaattinen virrankatkaisu on suunniteltu niin, että virta katkeaa juuri oikeaan aikaan. Jos virta katkeaa liian aikaisin tai liian myöhään, vedenkeittimeen kertynyt kalkki on poistettava. Toimintahäiriöt saattavat usein johtua nimenomaan kalkkiutumisesta (ks. Kalkinpoisto ja puhdistus).

Kalkkiutumis- ja tyhjiinkiehumissuojat
Keittimessä on kaksinkertainen suojajärjestelmä. Jos keittimen pohja kalkkiutuu, keitin käynnistetään ilman vettä tai se kiehuu kuiviin, suoja katkaisee virran automaattisesti. Tarkista siinä tapauksessa, onko keittimen pohja kalkkiutunut. Poista kalkki tarvittaessa. Kokeile keitintä sen jälkeen kaatamalla siihen vettä ja käynnistämällä laite.

Mikäli suoja edelleen katkaisee virran ennen veden kiehumista, toimita keitin liikkeeseen, josta se on ostettu.

Kalkkisuodatin
Keitin on varustettu kalkkisuodattimella, joka sijaitsee kaatonokassa. Suodatin poistetaan puhdistusta varten avaamalla keittimen kansi ja nostamalla suodatin varovasti ylös. Kalkin voi tämän jälkeen harjata pois suodattimesta juoksevan veden alla pehmeää astianpesuharjaa käyttäen. Suodattimen voi myös upottaa muutaman minuutin ajaksi kalkinpoistonesteeseen, kun keittimelle suoritetaan kalkinpoisto. Kiinnitä suodatin takaisin kaatonokassa oleviin uriin ja varmista, että se tulee oikein paikoilleen.

On erittäin tärkeää, että kalkkisuodatin puhdistetaan, ennen kuin se tukkeutuu. Muuten vesi ei pääse suodattimen läpi vaan valuu ulos reunoja pitkin, mikä aiheuttaa palovammariskin.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 19 9/29/2013 10:36:53 PM

Kalkinpoisto ja puhdistus

- Kalkki tulee poistaa vedenkeittimestä säännöllisin väliajoin.
- Keitä vain niin paljon vettä kuin tarvitset. Näin säästät sähköä. Tyhjennä kannu jokaisen käyttökerran jälkeen, sillä se vähentää kalkkiutumista.
- Kalkkiutuminen tulee tarkistaa usein. Mikäli keitin on kalkkiutunut, kalkki tulee poistaa päivittäistavarakaupoista saatavilla tavallisilla kalkinpoistoaineilla, sitruunahapolla tai vastaavalla. Älä käytä kalkinpoistoon väkiviinaetikkaa. On hyvin tärkeää, että käytettävän aineen käyttöohjeita noudatetaan tarkasti, aine kaadetaan pois keittimestä ohjeen mukaisen ajan kuluttua ja että muutamaa ensimmäistä kalkinpoiston jälkeistä keittovettä ei käytetä.
- Mikäli vedenkeittimen pohjalle on jäänyt kalkinpoiston jälkeen paljon kalkkia, kalkinpoisto tulee suorittaa uudelleen. Lisäksi kalkinpoistosta tulee huolehtia jatkossa aiempaa useammin.
- Kalkinpoistoa tehostaa nesteen lämmittäminen noin 50–60 °C:seen.

Tärkeää! Älä käytä kalkinpoistoon tai muuhun puhdistukseen teräviä välineitä, jotka saattavat vahingoittaa laitetta. Mikäli kalkinpoistoa ei suoriteta säännöllisesti, keitin saattaa vaurioitua. Takuu ei koske tällaisia vaurioita.

Vedenkeittimen ulkopinnan voi pyyhkiä kostealla liinalla ja kuivata sen jälkeen kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä keittimen pinnan puhdistukseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita. Kannua tai sen pohjaosaa ei saa pestä astianpesukoneessa.

Käytetyn laitteen hävittäminen

Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava kunnalliseen kierrätyspisteeseen.

Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy
Äyritie 12 C
01510 Vantaa
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 20 9/29/2013 10:36:53 PM

Tekniset tiedot
OBH Nordica 7905, 7906, 7907, 7908, 7909, 7910
1 850 - 2 200 W
220 - 240 V
Enimmäistilavuus 1,6 litraa
Johdoton – irrallinen pohjaosa sähköliitäntää varten
Kalkkiutumis- ja tyhjiinkiehumissuoja

CE

Oikeus muutoksiin pidätetään.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 21 9/29/2013 10:36:53 PM

OBH Nordica Gravity Kettle 1.6 litres

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. Neither the kettle nor the stand must be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the kettle on or near hotplates, open fire or the like.
11. The appliance should only be used under supervision.
12. **WARNING!** Risk of burn injuries! Hot steam and boiling water from the appliance may cause burns. Observe the maximum level of the water gauge. Never open the lid when the kettle is in use and be careful when pouring water..
13. The kettle must only be used with the accompanying stand.
14. Do not operate the kettle without water.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 22 9/29/2013 10:36:53 PM

15. Before the kettle is filled with water, always remove the kettle from the stand.
16. **WARNING!** If the kettle is overfilled, boiling water may splash out.
17. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
19. The appliance is for domestic use only.
20. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Use

The kettle consists of two parts: the kettle itself and a separate, live base, on which the kettle can be placed from any angle. Only use the kettle with the corresponding base. If necessary, wind up a part of the cord under the base and make sure that the cord is as short as possible in order that children cannot grab hold of it. Plug the switch to a wall outlet.

Press the button on top of the handle to open the lid of the kettle. Pour water in the kettle, see the markings on the outer level indicator and close the lid. Do not exceed the max marking (1.6 liters) and do not pour water less than the minimum marking (0.75 litre) and do not pour water when the kettle is on the base. Position the kettle with water on the base and switch on the appliance on the switch under the handle and the signal lamp will go on. The water from the first two boilings should not be used, as there may be impurities from the production of the kettle. Note that the housing of the kettle gets very hot during use.

NOTE! The kettle comprises a hinged, lockable safety lid that reduces scalding hazards considerably, as the lid cannot fall off, should the kettle tip over. Remember always to close the lid properly after filling of water.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 23 9/29/2013 10:36:54 PM

WARNING! If there is too much water in the kettle (i.e. water exceeds the MAX marking) boiling water may burst out. The max level of the kettle is 1.6 liters and should not be exceeded. Never switch on the kettle without water.

The kettle automatically switches off when the water is boiling and the signal lamp will go off. Every time the kettle is removed from the base, the kettle switches off and the signal lamp goes out. In this way, unintended heating is avoided when the kettle is put back on the base. If the kettle is shortly removed from the base in order e.g. to add water, remember to switch it on again. Always unplug from the mains supply when the appliance is not in use.

IMPORTANT: Make sure that the lid is always properly closed, when the kettle is in use. If not, the automatic switch-off function will not work and there is furthermore a risk that boiling water will splash out. The automatic switch-off function of the kettle is very sensitive. If the switching off becomes irregular (the kettle switches off too soon or too late), the kettle needs to be descaled as this might be the reason (see the section about descaling below).

Scale build-up/dry boiling protection
The kettle comprises a double protection system:
If the kettle has severe scale build-up at the bottom, if it is switched on without water or boils dry, the dry boiling protection system is activated and the kettle switches off automatically. In such case, check for lime in the bottom of the kettle and descale if necessary. Try to switch the kettle on again with water in it.

If the kettle continues to switch off before the water reaches the point of boiling, contact the shop of purchase.

Lime filter
The kettle has a lime filter in the spout. Remove the filter for cleaning by opening the lid of the kettle and carefully lifting the filter. Brush the filter with a washing-up brush under running water or put the filter in a decalcification means for a couple of minutes, when the kettle is being descaled. Put the filter back in the grooves inside the spout and make sure that it is positioned correctly.

It is very important that the filter is cleaned and does not scale again, as if not water cannot pass through the filter, but will run off along the sides, which involves a risk of burning.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 24 9/29/2013 10:36:54 PM

Descaling and cleaning

- The kettle needs regular descaling.
- Do not boil more water than you need. This will save energy due to a shorter boiling time and you will be sure that the kettle is emptied each time, which reduces the building-up of limestone.
- Check at regular intervals whether the kettle needs descaling. In case of a heavy build-up of limestone, use a decalcifier, citric acid or similar that you can buy in the store (do not use household vinegar). It is important to follow the instructions on the package, and remember to bring the kettle to a boil a couple of times subsequently and to pour out the water.
- Repeat the descaling procedure if necessary and descale the appliance more often, if necessary.
- The descaling procedure will be more efficient if you heat the liquid up to about 50-60°C.

Important! Never use sharp items to remove limestone, as these may damage the appliance. If the appliance is not descaled at regular intervals, the appliance may become unusable. Such damage is not covered by the warranty.

The housing of the kettle can be cleaned with a damp cloth and wiped dry. Do not use scouring or etching detergents. Neither the appliance nor the contact plate is dishwasher-proof.

Disposal of the appliance

Legislation requires that all electrical and electronic equipment shall be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Warranty

Warranty according to current law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

OBH Nordica AB
Löfströms Allé 5
SE-172 55 Sundbyberg
Tel +46 08-629 25 00
www.obhnordica.se

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 25 9/29/2013 10:36:55 PM

Technical data
OBH Nordica 7905, 7906, 7907, 7908, 7909, 7910
1850-2200 watt
220-240V
Max capacity 1.6 litres
Wireless with contact plate
Double descaling/dry boiling protection

CE

These instructions are subject to alterations or improvements.

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 26 9/29/2013 10:36:55 PM

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 27 9/29/2013 10:36:55 PM

OBH NORDICA

Gravity Kettle
Stainless Steel

SE/KL/7505-7506-7607-7508-7509-7510/UVN_300913

7905_7906_7907_7908_7909_7910_KL_UVN_300913.indd 28 9/29/2013 10:37:02 PM